Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Meán Fómhair 2020
(OR. en)

10354/20

Comhad Idirinstitiúideach:
2020/0226(NLE)

TRANS 354

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2020) 472 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh maidir le leasuithe ar na hIarscríbhinní a ghabhann leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) agus ar na Rialacháin atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2020) 472 final.

Faoi iamh: COM(2020) 472 final

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 31.8.2020
COM(2020) 472 final

2020/0226 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh maidir le leasuithe ar na hIarscríbhinní a ghabhann leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) agus ar na Rialacháin atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Baineann an togra seo leis an gcinneadh lena leagtar síos an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais maidir leis na leasuithe ar Iarscríbhinní an Chomhaontaithe Eorpaigh maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) agus ar na Rialacháin atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN), de réir mar is infheidhme ón 1 Eanáir 2021, i ndáil leis an deireadh atá beartaithe a chur leis an tréimhse neamhghníomhaíochta ina bhféadann comhaltaí na bpáirtithe conarthacha sa Mheitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus ar an gCoiste Riaracháin ADN agóid a dhéanamh in aghaidh na leasuithe atá beartaithe le haghaidh eagrán 2021.

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

Is leis na hIarscríbhinní agus na Rialacháin thuasluaite, ar a dtugtar na hIarscríbhinní a ghabhann le ADR agus na Rialacháin atá i gceangal le ADN, a rialaítear iompar idirnáisiúnta earraí contúirteacha de bhóthar, agus ar uiscebhealaí intíre faoi seach, idir chomhaltaí de Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (UNECE) ar páirtithe conarthacha in ADR agus in ADN iad freisin.

Is cuid lárnach de bheartas coiteann iompair na hEorpa é an t-iompar earraí contúirteacha de bhóthar, agus ar uiscebhealaí intíre a fhorbairt, laistigh den Aontas agus idir an tAontas agus tíortha comharsanachta araon, agus áirithítear leis feidhmiú ceart na mbrainsí tionsclaíocha uile a tháirgeann nó a úsáideann earraí a aicmítear a bheith contúirteach faoi ADR agus ADN. Tá oiriúnú do dhul chun cinn teicniúil agus eolaíoch na gcomhaontuithe sin fíor-riachtanach, mar sin, le haghaidh fhorbairt an iompair agus na mbrainsí tionsclaíocha comhlachaithe laistigh den slabhra eacnamaíoch. Leis na leasuithe seo, dírítear ar ADR agus ADN a ailíniú le Samhailrialacháin na Náisiún Aontaithe, lena n-áirítear sainmhínithe, critéir aicmiúcháin agus uimhreacha Náisiún Aontaithe nua, ceanglais maidir le pacáistiú / lipéadú, nuashonrú ar na caighdeáin agus ar na forálacha teicniúla is infheidhme mar aon le ceartúcháin eagarthóireachta.

Na forálacha idirnáisiúnta a bhaineann le hiompar earraí contúirteacha, tá siad leagtha síos in eagraíochtaí idirnáisiúnta éagsúla, amhail UNECE, an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (OTIF) agus comhlachtaí speisialaithe éagsúla de chuid na Náisiún Aontaithe. Ós rud é nach mór na rialacha a bheith comhoiriúnach le chéile, cheap na heagraíochtaí atá i mbun na hoibre sin córas idirnáisiúnta casta le haghaidh comhordú agus comhchuibhiú. Déanfar na forálacha a oiriúnú tar éis timthriall 2 bhliain.

2.1. An Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR)

Tá sé d'aidhm ag an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) iompar idirnáisiúnta earraí contúirteacha de bhóthar idir Bhallstáit UNECE agus na stáit eile a chuireann ADR i bhfeidhm (páirtithe conarthacha ADR) a rialú. Tháinig ADR i bhfeidhm an 29 Eanáir 1968.

Níl an tAontas Eorpach ina pháirtí sa Chomhaontú, cé go bhfuil a Bhallstáit uile ina bpáirtithe conarthacha sa Chomhaontú sin.

2.2. An Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN)

Tá sé d'aidhm ag an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN) iompar idirnáisiúnta earraí contúirteacha ar uiscebhealaí intíre idir Bhallstáit UNECE agus na stáit eile a chuireann ADN i bhfeidhm (páirtithe conarthacha ADN) a rialú. Tháinig ADN i bhfeidhm an 28 Feabhra 2008.

Níl an tAontas Eorpach ina pháirtí sa Chomhaontú, cé go bhfuil 13 Bhallstát ina bpáirtithe conarthacha sa Chomhaontú sin.

2.3. An Mheitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus Coiste Riaracháin ADN

Is comhlachtaí iad an Mheitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus Coiste Riaracháin ADN agus Coiste Sábháilteachta ADN (WP.15/AC.2) a cuireadh ar bun faoi UNECE chun cinneadh a dhéanamh maidir leis na leasuithe ar ADR agus ADN. Ionadaithe ó Bhallstáit UNECE a chuireann ADR agus ADN i bhfeidhm atá sna comhlachtaí sin. Tá vóta ag gach páirtí conarthach ADR agus ADN.

De réir Chaibidil VII - "Vótáil" ar na Téarmaí Tagartha agus Rialacha Nós Imeachta WP.15, ní fhéadfaidh ach lánrannpháirtithe aon vóta amháin a bheith acu in WP.15, agus is trí chomhthoil a ghlacfar cinntí an chomhlachta sin den chuid is mó. Vótálann WP.15 trí vótáil le lámha.

De réir Airteagal 17(7) de ADN, beidh vóta ag gach páirtí conarthach a bhfuil ionadaíocht aige ag seisiún Choiste Riaracháin ADN.

Áirítear leis na leasuithe a glacadh le linn an dá bhliain 2018-2020 sraith leathan d'oiriúnuithe don dul chun cinn teicniúil agus eolaíoch.

Maidir leis na leasuithe sin atá molta ar ADR, ghlac WP.15 an cinneadh ag gach uile sheisiún a luaitear i roinn 2.4 thíos. Ba é an Coiste Riaracháin a rinne an cinneadh maidir leis na leasuithe ar ADN le linn an 24ú seisiún de sa Ghinéiv, an 31 Eanáir 2020.

I gcomhréir le hAirteagal 14 de ADR, a luaithe a dhéanfaidh WP.15 cinneadh, aon leasú ar Iarscríbhinní ADR a mholtar, measfar é a bheith glactha mura dtugann ar a laghad trian de na Páirtithe Conarthacha, nó cúigear acu má sháraíonn aon trian an uimhir sin, fógra i scríbhinn i leith na hagóide in aghaidh an leasaithe atá molta laistigh de 3 mhí ón dáta a scaipeann Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe é.

I gcomhréir le hAirteagal 20 de ADN, a luaithe a dhéanfaidh ADN cinneadh, measfar na leasuithe a bheith glactha mura dtugann ar a laghad trian de na Páirtithe Conarthacha, nó cúigear acu má sháraíonn aon trian an uimhir sin, fógra i scríbhinn i leith na hagóide in aghaidh an leasuithe a mholtar laistigh de 3 mhí ón dáta a scaipeann Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe é.

Na leasuithe arna nglacadh ag WP.15, mar a leagtar amach iad sna doiciméid atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an togra reatha, cuireadh chuig Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe iad ionas gur féidir fógra a thabhairt ina leith do Pháirtithe Conarthacha ADR an 1 Iúil 2020

lena nglacadh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 14 de ADR agus tá siad le fáil ar líne[1].

Na leasuithe arna nglacadh ag Coiste Riaracháin ADN, mar a leagtar amach iad sna doiciméid atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an togra reatha, thug Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe fógra ina leith do Pháirtithe Conarthacha ADN an 1 Iúil 2020 lena nglacadh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 20 de ADN agus tá siad le fáil ar líne[2].

Go dtí an 30 Meán Fómhair 2020, is féidir le hArdrúnaí na Náisiún Aontaithe, ina cháil mar thaiscí, glacadh le hagóidí in aghaidh leasuithe ar ADR agus ADN, mar a glacadh sna seisiúin dá dtagraítear i bpointe 2.3 thuas.

2.4. Na gníomhartha atá beartaithe ag WP.15 agus ag Coiste Riaracháin ADN

Is é cuspóir na ngníomhartha atá beartaithe, na hIarscríbhinní a ghabhann le ADR agus na Rialacháin atá i gceangal le ADN a oiriúnú don dul chun cinn teicniúil agus eolaíoch.

Go sonrach, rinneadh soiléiriú maidir leis an díolúine is infheidhme le haghaidh logálaithe sonraí agus gairis rianaithe lastais atá cumhachtaithe ag ceallraí, cuireadh sainmhínithe nua leis e.g. "ráta dáileoige" nó leasaíodh iad - e.g. "teocht fhéinluathaithe dhianscaoilte (SADT)" agus "teocht fhéinluathaithe polaiméiriúcháin (SAPT)". Rinneadh soiléiriú sa dá chomhaontú ar na rialacha is infheidhme le haghaidh earraí contúirteacha a aicmiú, go háirithe maidir le pléascáin, ábhar radaighníomhach, substaintí creimneacha etc. Tugadh roinnt iontrálacha nua isteach i liosta na n-earraí contúirteacha, e.g. MAIDHMITHEOIRÍ 0511 UN, LEICTREONACH in-ríomhchláraithe le haghaidh an phléasctha, DRAMHAÍL LEIGHIS 3549 UN, CATAGÓIR A, A IMRÍONN TIONCHAR AR DHAOINE, dramhaíl sholadach nó DRAMHAÍL LEIGHIS, CATAGÓIR A, NACH N-IMRÍONN TIONCHAR ACH AR AINMHITHE, dramhaíl sholadach. Rinneadh roinnt leasuithe ar na forálacha pacála speisialta, agus cuireadh rialacha nua ar fáil maidir leis an méid seo a leanas: an pacáistiú a úsáidtear le haghaidh cadhnraí liatiam atá i dtrealamh agus cadhnraí liatiam atá pacáilte in éineacht le trealamh, nítriceallalós agus luchtú measctha substaintí agus airteagail phléascacha.

Chuathas i gcomhairle le réimse leathan saineolaithe ón earnáil phoiblí agus ón earnáil phríobháideach nuair a bhí na leasuithe sin á n-ullmhú. Reáchtáladh na cruinnithe teicniúla seo a leanas nuair a bhí na leasuithe sin á bhforbairt:

– Fochoiste Saineolaithe ECOSOC na Náisiún Aontaithe um Iompar Earraí Contúirteacha:

(1) le linn an 51ú seisiún de sa Ghinéiv, an 3-7 Iúil 2017;

(2) le linn an 52ú seisiún de sa Ghinéiv, an 27 Samhain - an 6 Nollaig 2017;

(3) le linn an 53ú seisiún de sa Ghinéiv, an 25 Meitheamh – 4 Iúil 2018;

(4) le linn an 54ú seisiún de sa Ghinéiv, an 26 Samhain - an 4 Nollaig 2018;

– cruinniú Comhpháirteach UNECE-OTIF de chuid Choiste Saineolaithe RID agus WP15:

(1) le linn sheisiún an fhómhair 2018 de sa Ghinéiv, an 17-21 Meán Fómhair 2018;

(2) le linn sheisiún an earraigh 2019 de i mBeirn, an 18-22 Márta 2019;

---

1 http://www.unece.org/trans/main/dgdb/wp15/wp15rep.html.

2 http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

(3) le linn sheisiún an fhómhair 2019 de sa Ghinéiv, an 17-26 Meán Fómhair 2019;

– le haghaidh ADR, ag WP.15:

(1) le linn an 105ú seisiún de sa Ghinéiv, an 6-9 Samhain 2018,

(2) le linn an 106ú seisiún de sa Ghinéiv, an 13-17 Bealtaine 2019,

(3) le linn an 107ú seisiún de sa Ghinéiv, an 11-15 Samhain 2019,

(4) le linn an 108ú seisiún de sa Ghinéiv, an 11-15 Bealtaine 2020. Cuireadh an seisiún sin siar mar gheall ar ghéarchéim COVID-19; mar sin féin, chuathas i gcomhairle leis na Ballstáit trí nós imeachta i scríbhinn ó Uachtarán WP.15 agus rúnaíocht UNECE maidir le leasuithe eagarthóireachta a bhí fós le tabhairt isteach in ADR 2021. In oirchill spriocdháta an 15 Bealtaine 2020 le haghaidh tuairimí, d'eagraigh an Coimisiún físchomhdháil an 8 Bealtaine 2020. Ghlac na Ballstáit go fonnmhar leis na moltaí le haghaidh leasuithe eagarthóireachta agus bhí comhaontú d'aon toil ann leis an togra deiridh a rinne Rúnaíocht UNECE i scríbhinn.

– le haghaidh ADN, ag Coiste Sábháilteachta ADN (WP.15/AC.2):

(1) le linn an 33ú seisiún de sa Ghinéiv, an 27-31 Lúnasa 2018,

(2) le linn an 34ú seisiún de sa Ghinéiv, an 21-25 Eanáir 2019,

(3) le linn an 35ú seisiún de sa Ghinéiv, an 26-30 Lúnasa 2019,

(4) le linn an 36ú seisiún de sa Ghinéiv, an 27-31 Eanáir 2020,

agus le linn Choiste Riaracháin ADN sa 24ú seisiún de sa Ghinéiv, an 31 Eanáir 2020.

Sna cruinnithe sin, rinne na coistí saineolaithe anailís agus próiseáil ar gach moladh le haghaidh leasuithe. Den chuid is mó, socraíodh d'aon toil an ghníomhaíocht a moladh. Tháinig moltaí áirithe ó thuairim thromlach na saineolaithe.

Na leasuithe a mholtar ar na hIarscríbhinní a ghabhann le ADR, a thug Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe fógra ina leith, mura measfar iad a bheith diúltaithe de bhun Airteagal 14 (3) laistigh de 3 mhí ón dáta a tugadh fógra ina leith i.e. an 1 Deireadh Fómhair 2020, tiocfaidh na leasuithe sin i bhfeidhm an 1 Eanáir 2021.

Na leasuithe a mholtar ar na Rialacháin atá i gceangal le ADN, mura measfar iad a bheith diúltaithe de bhun Airteagal 20, mír 5 laistigh de 3 mhí ón dáta a tugadh fógra ina leith i.e. an 1 Deireadh Fómhair 2020, tiocfaidh na leasuithe sin i bhfeidhm an 1 Eanáir 2021.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Ní páirtí conarthach é an tAontas Eorpach in ADR ná in ADN. Mar sin féin, cé nach nglacann an tAontas Eorpach páirt i gcomhaontú idirnáisiúnta, ní chuireann sin cosc air a inniúlacht a fheidhmiú trí sheasamh atá le glacadh thar a cheann a chur ar bun sa chomhlacht sin a cuireadh ar bun leis an gcomhaontú sin, agus é sin a dhéanamh trína institiúidí, go háirithe trína Bhallstáit atá ina bPáirtithe Conarthacha sa chomhaontú sin, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach chun a leasa (féach *an Ghearmáin v an Chomhairle*, C-399/12 ("OIV"), mír 52 agus an cásdlí dá dtagraítear).

Faoi láthair, tá 52 Pháirtí Conarthach in ADR agus tá Ballstáit uile an Aontais Eorpaigh ina bPáirtithe Conarthacha sa Chomhaontú sin. Tá 18 bPáirtí Conarthach in ADN, agus 13 Bhallstát ina bPáirtithe Conarthacha sa Chomhaontú sin.

Ón 1 Eanáir 1997 tá forálacha ADR maidir le hiompar earraí contúirteacha i gcríoch an Aontais Eorpaigh á gcur i bhfeidhm ag an Aontas, ar dtús de bhun Threoir 94/55/CE ón gComhairle an 21 Samhain 1994 maidir le comhfhogasú dhlíthe na mBallstát maidir le hiompar earraí contúirteacha de bhóthar[3]. In 2008, cuireadh Treoir 2008/68/CE[4], a leanann prionsabail na Treorach roimhe, in ionad Threoir 94/55/CE. Ón 1 Eanáir 2009, tá forálacha ADN maidir le hiompar earraí contúirteacha ar uiscebhealaí intíre, á gcur i bhfeidhm ag an Aontas Eorpach.

Déantar foráil in Airteagal 4 de Threoir 2008/68/CE, Airteagal a bhaineann le tríú tíortha, go n-údarófar "iompar earraí contúirteacha idir na Ballstáit agus tríú tíortha a mhéid a chomhlíonfar riachtanais ADR, RID nó ADN, mura dtabharfar a mhalairt le fios sna hIarscríbhinní".

Thairis sin, beidh feidhm ag na leasuithe thuasluaite ar fheidhmiú Threoir 2008/68/CE i bhfianaise Airteagal 8 na treorach sin. Faoin bhforáil sin, tá sé de chumhacht ag an gCoimisiún Iarscríbhinn I, Roinn I.1 agus Iarscríbhinn III, Roinn III.1 a ghabhann le Treoir 2008/68/CE a oiriúnú don dul chun cinn eolaíoch agus teicniúil, "chun leasuithe ar an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR), an Rialachán maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha d'Iarnród (RID) agus an Comhaontú Eorpach Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha d'Uiscebhealaí Intíre (ADN) a chur san áireamh".

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Na prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena mbunaítear "*na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe*."

Tá feidhm ag Airteagal 218(9) CFAE gan beann ar cibé acu atá an tAontas ina bhall den chomhlacht nó ina pháirtí sa chomhaontú, nó nach bhfuil[5].

Áirítear ar na "*gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo*" gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua na rialacha sin den dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht i gceist. Áirítear air freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach a "*d'fhéadfadh tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh*"[6].

4.1.2. Cur i bhfeidhm maidir leis an gcás seo

Is comhlacht é WP.15 a bunaíodh le comhaontú, mar atá an Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR).

---

[3] IO L 319, 12.12.1994, lch. 7.

[4] IO L 260, 30.9.2008, lch. 13.

[5] Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, mír 64.

[6] Breithiúnas ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

Is comhlacht é Coiste Riaracháin ADN a bunaíodh le comhaontú, mar atá an Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN).

Na gníomhartha a ghlac WP.15 agus Coiste Riaracháin ADN, is gníomhartha iad a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo. Faoi na coinníollacha a bhfuil cur síos déanta orthu thuas, beidh na gníomhartha a ghlactar ceangailteach faoin dlí idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 14 de ADR agus Airteagal 20 de ADN agus d'fhéadfadh siad tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar reachtaíocht an Aontais, mar atá Treoir 2008/68/CE. Is é is cúis leis sin go bhfuil, úsáid na rialacha sin le haghaidh iompar earraí contúirteacha de bhóthar agus ar uiscebhealaí intíre laistigh de na Ballstáit agus eatarthu éigeantach de bharr Airteagal 1 agus déantar foráil in Airteagal 4 de Threoir 2008/68/CE, Airteagal a bhaineann le tríú tíortha, go n-údarófar "iompar earraí contúirteacha idir na Ballstáit agus tríú tíortha a mhéid a chomhlíonfar riachtanais ADR, RID nó ADN, mura dtabharfar a mhalairt le fios sna hIarscríbhinní".

Leis an ngníomh atá beartaithe ní fhorlíontar creat institiúideach an Chomhaontaithe ná ní leasaítear é.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE an bunús dlí don nós imeachta le haghaidh an chinnidh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Na prionsabail

An bunús dlí substainteach atá le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ar ábhar an ghnímh atá beartaithe agus a bhfuiltear ag glacadh seasamh thar ceann an Aontais ina leith. Má tá dhá aidhm leis an ngníomh atá beartaithe nó má tá dhá chuid de ann agus más féidir ceann de na haidhmeanna nó de na codanna sin a shainaithint mar phríomhaidhm nó príomhchuid agus an ceann eile mar aidhm teagmhasach nó cuid theagmhasach, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús substaintiúil dlí aonair, is é sin an bunús dlí a éilítear faoin bpríomhaidhm nó faoin bpríomhchuid.

4.2.2. Cur i bhfeidhm maidir leis an gcás seo

Baineann príomhchuspóir agus ábhar an Chinnidh le hiompar earraí contúirteacha d'iarnród. Dá bhrí sin, is é Airteagal 91 CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

4.3. Conclúid

Ba cheart Airteagal 91 CFAE a bheith ina bhunús dlí don chinneadh atá beartaithe, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE.

5. FOILSIÚ AN GHNÍMH ATÁ BEARTAITHE

Ar chúiseanna trédhearcachta agus tagartha cuí, foilseofar cinntí ón Meitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus ó Choiste Sábháilteachta ADN in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, agus ba cheart dáta a dteacht i bhfeidhm a bheith luaite leo.

2020/0226 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh maidir le leasuithe ar na hIarscríbhinní a ghabhann leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) agus ar na Rialacháin atá i gceangal leis an gComhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (ADN)

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91, i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Tháinig an Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (“ADR”) i bhfeidhm an 29 Eanáir 1968. Tháinig an Comhaontú Eorpach maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha ar Uiscebhealaí Intíre (“ADN”) i bhfeidhm an 28 Feabhra 2008.

(2) De bhun Airteagal 14 ADR, féadfaidh aon Pháirtí Conarthach leasú amháin nó níos mó ar Iarscríbhinní an Chomhaontaithe sin a mholadh, agus ar an ábhar sin féadfaidh an Mheitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (“WP.15”) leasuithe ar Iarscríbhinní a ghabhann le ADR a ghlacadh. De bhun Airteagal 20 de ADN, féadfaidh an Coiste Sábháilteachta agus an Coiste Riaracháin leasuithe ar na Rialacháin atá i gceangal le ADN a ghlacadh.

(3) Na leasuithe a glacadh ag WP.15 agus ag Coiste Riaracháin ADN um iompar earraí contúirteacha de bhóthar agus ar uiscebhealaí intíre le linn an dá bhliain 2018-2020, tugadh fógra ina leith do pháirtithe conarthacha ADR agus ADN an 1 Iúil 2020.

(4) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais maidir leis na leasuithe sin ar ADR agus ADN a bhunú toisc go bhféadfadh tionchar cinntitheach a bheith acu ar a bhfuil i ndlí an Aontais, mar atá i dTreoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[1]. Leagtar síos leis an Treoir sin, riachtanais le haghaidh iompar earraí contúirteacha de bhóthar, d'iarnród agus ar uiscebhealaí intíre laistigh de na Ballstáit nó eatarthu, trí thagairt a dhéanamh do ADR agus ADN. Déantar foráil in Airteagal 4 den Treoir sin go n-údarófar iompar earraí contúirteacha idir na Ballstáit agus tríú tíortha a mhéid a chomhlíonfar riachtanais ADR, RID agus ADN, mura dtabharfar a mhalairt le fios sna hIarscríbhinní. Thairis sin, faoi Airteagal 8 de Threoir 2008/68/CE, tá sé de chumhacht ag an gCoimisiún Iarscríbhinn I, Roinn I.1 agus Iarscríbhinn III, Roinn III.1 a ghabhann leis an Treoir sin a oiriúnú don dul chun cinn eolaíoch agus teicniúil, go háirithe chun na leasuithe ar ADR, RID agus ADN a chur san áireamh.

---

[1] Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le hiompar intíre earraí contúirteacha, (IO L 260, 30.9.2008, lch. 13.)

(5) Ní páirtí conarthach é an tAontas Eorpach in ADR ná in ADN. Mar sin féin, ní chuireann sin bac air a inniúlacht a fheidhmiú trí sheasamh a chur ar bun trína institiúidí, seasamh atá le glacadh thar a cheann sa chomhlacht a cuireadh ar bun leis an gcomhaontú sin, go háirithe trí na Ballstáit ar páirtithe iad sa chomhaontú sin ag gníomhú dóibh go comhpháirteach chun a leasa.

(6) Is páirtithe conarthacha in ADR iad na Ballstáit uile, a chuireann ADR i bhfeidhm, agus tá 13 Bhallstát ina bpáirtithe conarthacha in ADN a chuireann ADN i bhfeidhm.

(7) Baineann na leasuithe atá beartaithe le caighdeáin theicniúla nó le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha, agus é mar chuspóir acu a áirithiú gur go sábháilte éifeachtúil a iomprófar earraí contúirteacha, agus dul chun cinn eolaíoch agus teicniúil san earnáil, agus forbairt substaintí agus earraí nua a d'fhéadfadh a bheith ina mbaol le linn a n-iompartha, á gcur san áireamh sna leasuithe sin. Is cuid lárnach de bheartas coiteann iompair na hEorpa é iompar earraí contúirteacha de bhóthar agus ar uiscebhealaí intíre a fhorbairt, laistigh den Aontas agus idir an tAontas agus tíortha comharsanachta araon, agus áirithítear leis feidhmiú ceart na mbrainsí tionsclaíocha uile a tháirgeann nó a úsáideann earraí atá aicmithe mar earraí contúirteacha faoi ADR agus ADN.

(8) Tá údar cuí leis na leasuithe uile a mholtar agus tá tairbhe le baint astu, agus ar an ábhar sin ba cheart don Aontas tacú leo.

(9) Tá Ballstáit sin an Aontais atá ina bpáirtithe conarthacha in ADR agus in ADN chun seasamh an Aontais a chur in iúl, ag gníomhú go comhpháirteach dóibh,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais maidir leis na leasuithe a glacadh ag an Meitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus ag Coiste Riaracháin ADN ar na hIarscríbhinní a ghabhann le ADR agus ar na Rialacháin atá i gceangal le ADN, faoi seach, dá dtagraítear san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo, leagtar amach é san Iarscríbhinn sin.

Féadfaidh mionathruithe ar an seasamh sin a shocrú gan cinneadh eile ón gComhairle, i gcomhréir le hAirteagal 2.

Airteagal 2

Na Ballstáit sin den Aontas atá ina bpáirtithe conarthacha in ADR agus in ADN, cuirfidh siad in iúl an seasamh dá dtagraítear in Airteagal 1, ag gníomhú go comhpháirteach dóibh.

Airteagal 3

A luaithe a ghlacfar na cinntí ón Meitheal um Iompar Earraí Contúirteacha (WP.15) agus ó Choiste Sábháilteachta ADN, foilseofar iad in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, agus ba cheart dáta a dteacht i bhfeidhm a bheith luaite leo.

Airteagal 4

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán